



**StarRETOURNER LES SOUMISSIONS AU :**

Module de réception des soumissions de l'Agence  
Parcs Canada

Service national de passation de marchés

**Bid Fax:** 1-855-983-1808

**Bid Email:** [soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca](mailto:soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demande de soumissions. Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale des fichiers pouvant être reçus par l'Agence Parcs Canada (APC) est de 15 mégaoctets. Les courriels contenant des liens vers les documents de soumissions ne seront pas acceptés.

**RÉVISION 001 À UNE  
INVITATION À SOUMISSIONNER**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de demeurent les mêmes.

**Bureau de distribution :**

Agence Parcs Canada

Service national de passation de marchés  
Calgary, AB

<b>Titre :</b> Barrière à poissons dans le ruisseau Margaret – Parc national Banff	
<b>N° de l'invitation :</b> 5P468-22-0126/A	<b>Date :</b> 20 septembre 2022
<b>N° de modification :</b> 001	
<b>N° de référence du client :</b>	
<b>N° de référence de SEAG :</b> PW-22-01006193	

<b>L'invitation prend fin :</b> <b>À :</b> 14h00 <b>Le :</b> 22 septembre 2022	<b>Fuseau horaire :</b> HAR
--	--------------------------------

<b>F.A.B.:</b> Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input checked="" type="checkbox"/> Autre : <input type="checkbox"/>	
<b>Adresser toute demande de renseignements à :</b> Jen Maheu	
<b>N° de téléphone :</b> 587-432-8458	<b>N° de télécopieur :</b> 1-855-983-1808
<b>Courriel :</b> <a href="mailto:jennifer.maheu@pc.gc.ca">jennifer.maheu@pc.gc.ca</a>	
<b>Destination des biens, services et travaux de construction :</b> Voir aux présentes	

**À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

<b>Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :</b>	
<b>Adresse :</b>	
<b>N° de téléphone :</b>	<b>N° de télécopieur :</b>
<b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie ) :</b>	
<b>Signature :</b>	<b>Date :</b>

## Modification 001

La présente modification a pour but d'assurer la distribution de la liste des participants, du procès-verbal et des questions et réponses de la conférence obligatoire des soumissionnaires du 8 septembre, la distribution de la liste des participants de la visite facultative du site du 13 septembre et d'ajouter des photos du site.

### A. PARTICIPANTS À LA CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES

Fournisseur(s)	Participants
Tangiers Mountain Construction	Sean Alexander
McKenzie LK Ltd.	Craig Tennock
Dynamite Construction	Mike Posteraro
Pacific Blasting & Demolition Ltd (Norland Limited)	Ron Woolf
Chevallier Geo-Con Ltd	Grant Chevallier

### B. SITE VISIT PARTICIPANTS

Fournisseur(s)	Participants
Dynamite Construction	Mike Posteraro
Chevallier Geo-Con Ltd	Grant Chevallier

### C. PROCÈS-VERBAL DE LA CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES

#### Notes sur les contrats pour la procédure de « deux soumissions ».

- Si vous entendez quoi que ce soit pendant cet appel qui soit contraire au dossier d'appel d'offres, veuillez le signaler
- Les soumissions doivent être présentées selon la procédure de « deux soumissions ».

#### SOUSSION 1

Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants. Les curriculum vitae des professionnels suivants doivent être inclus dans la soumission de l'offre à la rubrique « Soumission 1 - QUALIFICATIONS »

- Curriculum vitae – l'expérience et certification de l'entrepreneur et de son personnel
  - Directeur des travaux
  - Délégué à la santé et à la sécurité
  - Expert-conseil en dynamitage (curriculum vitae d'entreprise ou document équivalent)
  - Boutefeu
  - Contrôleur environnemental

Garantie de soumission (La garantie de soumission ne sera pas fournie au comité d'évaluation. Seule l'autorité contractante la vérifiera.)

#### SOUSSION 2

- Dans une soumission distincte, les soumissionnaires doivent fournir :

- Formulaire de soumission et d'acceptation (SA),
- Le formulaire de prix combinés
- Soumission 2 : Prix. Seules les soumissions des soumissionnaires qui répondent aux exigences obligatoires de l'Annexe 3 – Formulaire de qualification seront évaluées.
- Les soumissions doivent être présentées au courriel de réception des offres ou au numéro de télécopieur indiqué à la première page de l'appel d'offres. Les soumissions ne peuvent pas être envoyées directement à l'autorité contractante par courriel.

## **D. QUESTIONS ET RÉPONSES**

Q1 : L'entrepreneur sera-t-il en mesure d'accéder aux deux hélicoptères qui ont été construits par Parcs Canada?

R1 : Oui. Les deux hélicoptères peuvent être utilisés. Toutefois, à la fin du projet, l'état de ces hélicoptères doit être similaire ou meilleur.

Q2 : Parcs Canada procédera-t-il à la récupération des poissons au cours du projet?

R2 : Oui. La récupération des poissons sera effectuée dans la zone d'exclusion déterminée. Ce travail sera coordonné avec Parcs Canada dès l'attribution du projet.

Q3 : L'entrepreneur peut-il stocker des explosifs sur le site?

A3 : Étant donné que l'accès du public au site sera restreint en raison d'un permis d'activité restreinte et de l'emplacement éloigné du site, il est possible d'y stocker des explosifs à la condition que ce soit de manière appropriée et en respectant les lois et règlements pertinents.

Q4 : Faudra-t-il faire un dessin de l'ouvrage terminé après l'achèvement des travaux?

R4 : Cela n'est pas requis. Cependant, pour répondre aux exigences du contrat en matière de paiement, des levés seront nécessaires pour déterminer la quantité de roche enlevée.

Q5 : L'entrepreneur peut-il enlever les arbres et les débris qui se trouvent dans le cours d'eau et qui entravent les travaux?

R5 : Oui. Toutefois, toute répercussion sur le site et la végétation existants doit faire l'objet d'une discussion et d'un accord avec le représentant du Ministère avant la réalisation des travaux. Cela doit être fait en conformité avec les mesures d'atténuation des répercussions sur l'environnement décrites dans le cahier des charges.

Q6 : Parcs Canada fournira-t-il des hélicoptères sur le site pour le projet?

A6 : Non. L'entrepreneur est responsable de son propre accès au site et aux activités liées au projet. Les entrepreneurs peuvent utiliser l'aire de rassemblement de Mosquito Creek et les deux hélicoptères situées sur le site. L'utilisation des hélicoptères doit être coordonnée avec le représentant du Ministère.

Q7 : Le coût de conception du projet peut-il être fourni aux soumissionnaires?

R7 : Non. Cependant, aux fins des exigences de cautionnement, il a été déterminé que la valeur du projet se situait entre 100 000 \$ et 250 000 \$.

Q8 : Si un entrepreneur ne participe pas à la visite du site par hélicoptère le 13 septembre, est-il exclu de l'appel d'offres?

R8 : Non. Tous les entrepreneurs qui ont assisté à la conférence obligatoire des soumissionnaires le 8 septembre sont admissibles et peuvent soumissionner.

## **E. MODIFICATIONS AU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES**

Ajoutez le dossier suivant : *DSP2\_22-0126.zip* (contient des photos du site)

---

**N° de l'invitation :**  
5P468-22-0126/A

**N° de la modification :**  
001

**Autorité contractante :**  
Jen Maheu

Ver. 02.08.21

**N° de référence du client :**

**Titre :**  
Barrière à poissons dans le ruisseau Margaret – Parc national Banff

---

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**